



# KIRUNA

## Information

DAGS FÖR

**VAL 2018**

VALINFORMATION  
FÅR DU HÄR!

Vi måste bli bättre  
på sopsortering

"Det är vi själva som har  
möjlighet att påverka"

Härliga  
utevistelser  
när eleverna får välja

# Olika är bra

I våras anordnade Nya Raketskolan tillsammans med föreningen Kiruna Pride en Pridevecka under temat Alla är olika! Olika är bra! Veckan bjöd på föreläsningar, musik, sång och ett stort tårtkalas. Ett bra och viktigt initiativ! Läs mer om Prideveckan på sidorna 6-9.

**Ordet detaljplan** är något som ofta nämns i samband med stadsomvandlingen. I det här numret berättar vår biträdande planchef Maria Persson var ordet betyder, varför en detaljplan är viktig och hur du som privatperson kan vara med och påverka planerna.

**Arbetet med nytt** Folkets hus/kulturhus är i full gång. I september är det dags för stommen att börja resas. Byggnaden ska innehålla biograf, konferenslokaler, restaurang, bibliotek och Ungdomens hus.

**Snart är det dags att gå till valurnorna.** På sidorna 16-21 kan du läsa hur valdistrikten ser ut, var vallokalerna finns och var du kan förtidsrösta. Bokbussen tar emot din röst i vissa byar. Det finns också möjlighet att beställa skjuts till vallokal eller en ambulerande röstmottagare hem till dig.

**Nästa nummer** av Kiruna Information kommer ut i oktober. Ha en härlig höst!



**Peter Niemi**  
Kommunchef, Kiruna kommun



Följ Kiruna kommun på Instagram och Facebook.

**KIRUNA information ges ut av Kiruna kommun och delas ut till alla hushåll i kommunen.**

**Ansvarig utgivare:** Peter Niemi

**Redaktör:** Ulrika Isaksson

**Kontakta redaktionen:**

**E-post:** ulrika.isaksson@kiruna.se

**Telefon:** 0980-708 23 | **Växel:** 0980-70 000

**Besöksadress:** Kiruna stadshus,

Hjalmar Lundbohmsvägen 31.

**Postadress:** Kiruna kommun, 981 85 Kiruna.

**Redaktion:** Ulrika Isaksson, Ingela Kyrö, Nina Stålnacke, Lisbeth Pekkari, Kiruna kommun, Stina Johansson, Tekniska Verken, Emma Wodén, Kirunabostäder, Petra Sternlund, Krauz & Co.

**Grafisk produktion:** Krauz & Co.  
Omslagsbilden till Kiruna Information nr 4/2018 är tagen av Lotta Olovsson.



**KIRUNA** Information

Ur innehållet nr 4/2018:

c/o Kiruna ska stärka stadskärnan.....	sid 3
Möten skapas med hjälp av cyklar.....	sid 4-5
Alla är olika. Olika är bra .	sid 6-8
Vad är en detaljplan? ...	sid 10-11
Elevens val gav härliga utevistelser .....	sid 12-13
Ett måste att bli bättre på sortering .....	sid 14-15
Information inför valet	sid 16-21
Sök bilplats på webben .....	sid 22
Cykeln är framtiden .....	sid 23
Bygget av nytt kulturhus /Folkets Hus på gång.....	sid 23
Information från GIRONET.....	sid 23
Johan Ylitalo – en av årets stipendiater .....	sid 24

Tone Strälind och Emma Graméus jobbar för att hålla Kirunas nuvarande stadskärna attraktiv tills den nya står klar. I projektet "care of Kiruna" ordnas olika aktiviteter och ges information om stadsomvandlingen.

# c/o Kiruna ska stärka stadskärnan >>

>> I en tid när vi står mitt i stadsomvandlingen kan det dyka upp utmaningar som påverkar Kiruna som plats. Det är där det nya projektet c/o Kiruna kommer in i bilden.

Text: Emma Graméus | Foto: Ulrika Isaksson

**Det tvååriga projektet har fokus** på att skapa attraktivitet i den befintliga stadskärnan. Projektet ska som namnet antyder ta hand om Kirunas nuvarande centrum med hjälp av olika aktiviteter. Det är även en plats med information om stadsomvandlingen. Fysiskt befinner sig projektet centralt i kvarteret Ortdrivaren, de hus som kallas Snusdosan och Sportkoppen, i den före detta bank- och butikslokalen.

– Det är perfekt att komma hit när du vill visa släkt och vänner vad som är på gång i stan. Bland annat har den stora modellen över Kiruna, som tidigare stod i stadshuset, placerats här, säger projektledaren Tone Strålind.

Under projekttiden används lokalen som testplattform för aktiviteter som kan användas i utvecklingen av den nya stadskärnan. Men namnet står inte bara för omhändertagandet och den pågående stadsomvandlingen. Det är också en symbol för co-working, det vill säga samarbete, eftersom projektet handlar mycket om just det i bland annat lokalen.

**Projektet smygöppnade i samband med Kirunafestivalen.** Under sommaren har projektet KirunaBo, som i våras arrangerade Rymdstationen, haft sin utgångspunkt i lokalen med bland annat en cykelverkstad som ungdomar hållit i drift. Till hösten hoppas c/o Kiruna att ett antal UF-företag ska driva sina verksamheter på plats i lokalen och projektet undersöker möjligheter för olika temaveckor.

– Jag tror att vi tillsammans med övriga innovativa projekt som drivs i Kiruna kan locka fram den mentala styrkan och kreativiteten kommuninvånarna har inom sig. Mitt mål är att etablera begreppet "Kirunakraften" innan projekttiden löpt ut, säger delprojektledaren Emma Graméus.

**Under projektets första tid** har mycket tid ägnats åt intervjuer, workshops och research för att hitta gemensamma nämnare på vad som efterfrågas.

– Många efterfrågar mötesplatser och en fysisk plats med information om stadsomvandlingen och förhoppningen är att det här projektet och lokalen ska fungera som en kombo, säger Emma Graméus. ■

#### C/O KIRUNA

**Projektet finansieras av** Kiruna kommun, Sparbanken Nord, Region Norrbotten och LKAB och pågår fram till 2020.

**Projektledare** är Tone Strålind  
e-post: Tone.Stralind@kiruna.se

**Delprojektledare** är Emma Graméus  
e-post: emma.grameus@kiruna.se

**KOM GÄRNA  
MED ÖNSKEMÅL**

på aktiviteter som kan gynna stadskärnan!



I Kirunas nuvarande centrum finns c/o Kirunas lokal, där du bland annat hittar modellen över Kiruna som tidigare stod i stadshuset.



**"Jag tycker verkligen om att jobba i grupp och vi skrattar mycket varje dag." Ali Jafari**



**"Nu kan jag fixa cyklar och vet hur jag kan laga och designa min egen cykel. Det är roligt att vakna på morgonen och veta att jag ska gå till jobbet",** säger Tawfiq Nikzad.



**Cyklarna har fått unik design** och hyrs ut till den som vill utforska omgivningarna på två hjul.

# Möten skapas med hjälp av cyklar

Ett 30-tal ungdomar har under sommaren arbetat med "Cykelcity" där de har utvecklat en gratis cykeluthyrning för alla kommuninvånare och besökare.

Text: Emma Jonsson | Foto: Ulrika Isaksson

**Syftet har varit att undersöka** hur Kiruna kan bli en mer cykelvänlig stad och samtidigt skapa möten mellan turister och nya och gamla invånare genom cykling. Ungdomarna lärde sig att fixa och reparera gamla cyklar som skänkts av Kirunabor och bostadsrättsföreningar. Cyklarna designades om till unika skapelser med individuella namn och lånades sedan ut till alla som önskade att utforska staden på två hjul.

Parallellt med att driva cykelverkstaden och uthyrningsplatsen, arbetade ungdomarna även med ett skarpt uppdrag från kommunens trafikplanerare. De fick frågan: Hur kan vi bygga in bättre lösningar för olika slags resande i vår nya stad utifrån ett hållbart och normkritiskt perspektiv?

Kulturanalytikern Sanna Bergman från

Umeå universitet guidade ungdomarna genom normkritik för att synliggöra hinder och möjligheter till förändring i våra offentliga miljöer gällande framkomlighet och företrädesrätt. Förslagen presenterades i slutet av varje ferierperiod till ingenjörer och planerare på kommunen.

– Vi är stolta över alla häftiga cyklar som nu rullar på stadens gator och hoppas att Cykelcity blir ett återkommande inslag i Kirunas sommarscen, säger Emma Jonsson och Samir Mujagic från KirunaBo-Social Innovation Lab, som drivit projektet. ■

**Tack till alla er som skänkt en cykel till projektet!**



Ulrika Krigsman är förskollärare och genusombud på Jökels förskola. Även här gjorde barnen en regnbågstavla som fick pryda väggen ute på gården när förskolan hade sommarfest.



**Olika men lika.** Eleverna i årskurs F-3 på Nya Raketskolan gjorde en regnbågstavla som fick pryda väggen utanför matsalen.

## Viktigt arbete för allas lika värde kröntes med Pridekalas

# "Alla är olika! Olika är bra!"

Under en av vårterminens sista veckor satte Nya Raketskolans rektorsområde extra fokus på arbetet med allas lika värde. Det med en festlig Pridevecka som bjöd på föreläsningar, musik, sång och ett stort tårtkalas. Text och foto: Petra Sternlund

**Det var en varm och hjärtlig stämning** i Nya Raketskolans auditorium när skolans Pridevecka invigdes en onsdag i slutet av maj. Utanför entrén vajade Prideflaggan stolt och väl inne i skolan tog färgglada utsmyckningar i form av flaggor, ballonger och blommor vid. Det hela kröntes av en magnifik regnbågstavla, gjord av elever från årskurs F-3.

–Vi har alla hjälpts åt att göra den här och det har varit kul, sa Wilmer Lantto och Emilia Fredriksson, från årskurs 1.

Inbjuden för att tala vid invigningen var Jimmy Johansson, ordförande för Kiruna Pride



**Nya Raketskolan.**

och en av dem som varit med och tagit initiativ till skolans Pridevecka. Föreningen Kiruna Pride håller varje år en Pridefestival i staden och efter festivalen 2017 kände arrangörerna att de skulle vilja nå fler barn och ungdomar med festivalen.

– Vi gick ut till alla skolor i kommunen för att höra om vi kunde samarbeta kring detta och Nya Raketskolan nappade.

**Annika Andersson**, rektor på skolan, berättar att hon var med och startade kommunens genusgrupp 2006. >>



**Robin Siverhall, Anne Eliasson, Ulla Sydberg, Peter Armstrand, Nina Söderberg och Eva Mämmi**, är alla genusombud på Nya Raketskolan. Här tillsammans med **Jimmy Johansson** från föreningen Kiruna Pride, som står i mitten.

Under åren har det varit olika aktiviteter på temat genus och arbetet inom skolan och förskolan har utvecklats från att från början koncentrerats kring könstillhörighet, ”det här med kille-tjej”, till ett bredare spektra som omfattar hela människans identitet.

Hon uppskattar att Kiruna Pride tog kontakt för ett samarbete.

– Vårt dagliga arbete utgår från allas lika värde och det är skolans uppdrag att se till att alla barn och elever får utveckla just sina förmågor och sina intressen. Det känns bra att få förstärka det arbetet med andra aktörer, som Kiruna Pride, vi har också haft föreläsningar med till exempel ishockeyföreningen Kiruna IF som berättat om sitt genusarbete och RFSL från Luleå har varit här och träffat våra elever.

**Förbundet för transpersoner** och dess närstående, Transammans, fanns också med



**Ulrika Thorneus**, föreningen Transammans, föreläste på Nya Raketskolan under Pride-veckan.

**/// Mitt råd till alla föräldrar är att se barnen som de är, oavsett om det är en pojke eller en flicka.”**

under veckan. Ulrika Thorneus, från Transammans i Västerbotten, föreläste om hur det kan vara när ens barn inte följer könsnormen.

– Det känns bra att vara här och se arbetet som skolan gör. Jag har vuxit upp i Kiruna och tänker på Kiruna som en stad där det fortfarande råder en viss machokultur, så ett sådant här arbete är enormt viktigt.

Ulrika har själv ett barn som bryter mot könsnormen.

– Alla föds vi med vår könsidentitet. Det är inget vi själva bestämmer och beroende på ålder kan det vara olika svårt att uttrycka en annan identitet än den vi fått vid födseln. Mitt råd till alla föräldrar är att se barnen som de är, visa att ditt barn alltid kommer vara älskat, oavsett.

**Högstadieläverna** Elina Stendalen, Fanny Ansler och Melinda Fjordell har under våren gjort ett arbete om jämställdhet. I maj fick de >>





**Elina Stendalen, Melinda Fjordell och Fanny Ansler**, årskurs 8, har gjort ett skolarbete om jämställdhet.



Vid invigningen blev det tårtkalas.



**Elin Persson och Mattias Timander** sjöng och spelade i Nya Raketskolans auditorium på invigningen av Prideveckan i slutet av maj.

>> tillfälle att träffa debattören och genusvetaren Nina Rung, när hon besökte Kiruna.

– Det var bra och vi kunde bolla våra frågor med henne, hon gav oss ingångar och värdefulla tips som vi kunde använda oss av.

Till sitt arbete skickade de ut en enkät med frågor om sex och våld till andra elever på skolan.

– Det kändes positivt att ta del av svaren och se att de flesta har koll på vad som är okej och inte, och vad som är trakasserier, till exempel.

**På Jöklens förskola träffar vi**, några dagar senare, förskolelärare Ulrika Krigsman som är med i rektorsområdets genusgrupp. På förskolan har man under våren bland annat jobbat med materialet Lika Olika.

– Vi har jobbat med våra barn i åldrarna tre till sex år, pratat om vad som är olika hos oss människor; till exempel hur vi ser ut och vilket



**En regnbåge till sommarfesten på Jöklens förskola.** Små och stora hjälps åt att fästa tavlan på väggen.

språk vi talar. Och vad som är lika, att vi alla har känslor, vi blir glada, rädda, arga och ledsna. Och att alla har samma behov av att bli sedda och älskade.

Tillsammans har de också läst boken *Min*

*familj* av Anna-Clara Tidholm.

– För ett barn är familjen jätteviktig, vi kan tycka att familjer ser mycket olika ut men hur den egna familjen ser ut är en självklarhet för barnet, och det är oavsett konstellation.

**Och rektor Annika Andersson** blickar tillsammans med sina kollegor, framåt inför kommande läsår.

– Genusarbetet har funnits med oss i över tio år och vi ska fortsätta arbeta med det. Genus- och jämställdhetstänket ska alltid finnas med och vara naturligt. Vi får aldrig ge upp och vi hoppas att vårt arbete ger ringar på vattnet. Toleransen i samhället ska öka, det är så oerhört viktigt att du ska få vara den du är. ■

# Vad är en detaljplan?

Det pratas mycket om detaljplaner när det handlar om den nya stadskärnan. Men vad är de egentligen och varför behövs de? Biträdande planchef Maria Persson reder ut begreppet.

Text: Maria Persson | Foto: Ulrika Isaksson

## Varför görs en detaljplan?

– Den bestämmer hur mark och vatten ska användas inom ett visst område. Vi kan använda den för att pröva om ett område är lämpligt för till exempel bebyggelse, både när det ska byggas nytt och när bebyggelse ska förändras eller bevaras.

## När görs detaljplanen?

– Vid större förändringar, som de i nya stadskärnan, behöver man göra en plan. Som stöd har vi plan- och bygglagen där det finns bestämmelser om när planen ska göras. Ibland kan det krävas att kommunen gör en detaljplan innan byggnadsnämnden kan ge bygglov.

## Vem gör detaljplanen?

– Det är vi på kommunen. Det är också kommunen som tolkar de detaljplaner som redan finns.

## Hur ser en detaljplan ut?

– Det är en karta där man kan se vad som till exempel är gator, torg och parker, kvartersmark och vattenområden.

## Kan en privatperson påverka detaljplanens utformning?

– Att ta fram en detaljplan är en demokratisk process och det betyder att alla får tycka till om förslaget minst en gång på ett så kallat samråd. Då samlar vi in information, önskemål och synpunkter som berör förslaget. Det är viktigt att synpunkterna kommer in tidigt för då har vi större möjlighet att arbeta in dem i förslaget, så privatpersoner har definitivt möjlighet att påverka utformningen. Problemet är väl ofta att man missar samrådet och när detaljplanen väl vunnit laga kraft är det försent att komma med sina synpunkter.

Kommunen måste också samråda med bland andra länsstyrelsen, lantmäterimyndigheten, kända sakägare och boende som berörs. Efter samrådet kan planförslaget justeras utifrån de synpunkter

som kommit in för att bättre anpassa förslaget till förutsättningarna på platsen.

Vid större eller mer komplicerade detaljplaner brukar man kunna tycka till ytterligare en gång. Den andra perioden kallas för granskning, men fungerar på samma sätt som samrådet. Alla detaljplaner som är ute på samråd eller granskning är under dessa perioder upphängda i stadshuset och man kan även läsa handlingarna på kommunens webbsida. Vi annonserar även i tidningarna. Eftersom många får möjlighet att påverka så tar arbetet med en detaljplan ganska lång tid, ibland flera år.

” En detaljplan är en demokratisk process och det betyder att alla får tycka till om förslaget ”

## Hur länge gäller en detaljplan?

– Den gäller tills vidare tills den antingen upphävs, ändras eller ersätts av en ny detaljplan. Äldre planer som stadsplaner, byggnadsplaner och avstyckningsplaner gäller i dag som detaljplaner.

## Var finns detaljplanerna?

– Om du vill leta själv så hittar du våra nyaste detaljplaner på kommunens webbsida och äldre detaljplaner kan du hitta på en webbsida som heter Plansök: [www.plansok.se](http://www.plansok.se)  
Om du inte vill leta själv så är du välkommen att kontakta stadsbyggnadsförvaltningens planavdelning så hjälper vi dig!

**Du når oss via växeln: 0980-70 000** ■



Maria Persson,  
biträdande planchef.

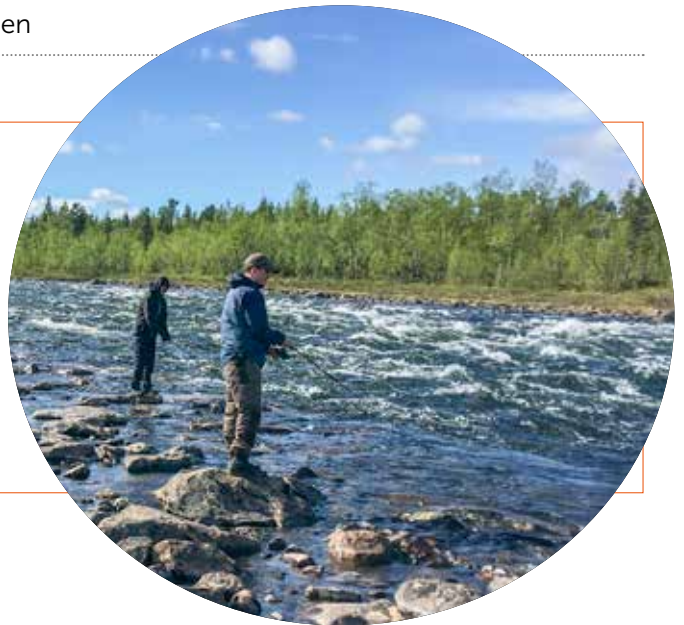
Welcome  
The pa  
Municipal  
as grou

### DET HÄR ÄR ELEVENS VAL

**Genom elevers val har** eleverna möjlighet att själva välja ett eller flera ämnen att fördjupa och bredda sina kunskaper i. Innehållet och inriktningen i undervisningen i elevers val ska vara förenliga med kursplanen och kunskapskraven i det aktuella ämnet.

**För att skolan ska ha en realistisk möjlighet** att erbjuda ett visst alternativ behöver antalet elever som har valt ämnet bli tillräckligt stort för att bilda en undervisningsgrupp. Skolan kan till exempel sätta samman undervisningsgrupper som består av elever från olika klasser och åldersgrupper.

Fakta från Skolverkets hemsida [skolverket.se](http://skolverket.se)



**Kvällsfiske** med Kasper Pudas och Alexander Kero.

# Elevers val gav härliga utevistelser

Vi sitter kring elden med elever från årskurs 6-9 och ser tillbaka på vårt första läsår med elevers val friluftsliv på Nya Raketskolan. Jag frågar eleverna vad de lärt sig under läsåret. I en kör svarar eleverna: "Packa ryggsäcken rätt och med rätt saker. Drickyoghurten och läskan lämnas hemma!" Text och foto: Lotta Olovsson

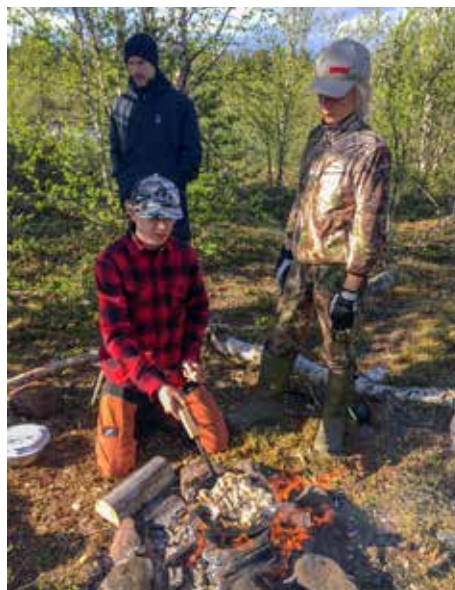
**Syftet med elevers val** är att eleverna ska få fördjupa sig i ett skolämne. Under läsåret 2017-2018 har cirka 40 elever på Nya Raketskolan valt att fördjupa sig i friluftsliv som ingår i ämnet idrott och hälsa. Vi har varit uppdelade i två grupper, årskurs 6-7 och årskurs 8-9, men gjort många saker tillsammans. Vårt fokus har varit att utgå från den närmiljö som finns nära oss i vår stadskärna.

Lsåret startades upp med en kortare vandring från Krokvik med övernattnings vid Tiansbäcken. Här upptäckte eleverna att packa ryggsäck och laga mat ute är något man måste lära sig för att det ska bli roligare att vara ute i naturen.

**Under läsåret har vi blandat** teori med praktiska övningar och har bland annat tränat på att göra upp eld i olika årstider, bygga vindskydd, söka med transceiver, åka slalom och pimpa.

Vi har lärt oss mer om laviner, första hjälpen, att laga mat med gasolkök och spritkök, att packa ryggsäcken rätt.

Vi har också samarbetat med Turismprogrammet på Lapplands Gymnasium. Deras elever har lärt våra elever att laga mat på gasolkök i vinter-



**Nisse Nilsson** och **Elias Kalla** tillagar färsk fisk med Robin Siverhall i bakgrunden.

klimat - ett uppskattat inslag som vi ska arbeta vidare med nästa läsår.

Avslutningen blev en övernattnings i tält intill

Rautasälven under de första dagarna i juni. Vi startade vår vandring vid Måttaráhkká och gick stigen ned mot Rautasälven, en cirka sju kilometers vandring. Vädret var blåsigt, men några få plusgrader fick vi njuta av under dagen. Eleverna var uppdelade i tältlag och hade fått till uppgift att planera mat tillsammans för de två dagarna i naturen. Det var en underbar syn att se alla 32 elever leta efter den perfekta lägerplatsen och sedan gemensamt slå upp sina tält. Inom en timme var alla tält uppsatta och eleverna i full fart med att laga lunch och göra upp eld. Vi lärare som var med njöt av att se eleverna använda sina kunskaper och vara självständiga.

**Efter två timmar kom några pojkar** från årskurs sju med fyra fiskar som de lyckats få upp från älven. Fiskarna tillagades på muurikka och åts som tacos med tillbehör som de tagit med sig. En extra god middag för det tältlaget.

När kvicksilvret närmade sig nollpunkten samlades de flesta eleverna kring elden. De pratade om stundande sommarlov, val av gymnasieprogram samtidigt som de grillade korv och täljde på träpinnar. En bra avslutning på ett händelserikt läsår! ■



**Vätskepaus** på vägen till Rautasälven.



**Mys vid elden**, från vänster Sofia G-Häggström, Alva Fjällborg, Isabell Lövgren, Towa Järnström, Isak Patomella och Rose-Mari Olofsson.



**Kolla!** Tindra Byström, Cindy Lindgren och Robin Siverhall studerar renar på håll.

# Ett måste att bli bättre

Kiruna kommun ligger långt efter riksgenomsnittet när det gäller sortering av förpackningar, returpapper och farligt avfall. Därför är just sortering och återvinning en stor och viktig del i den nya avfallsplanen. Alla måste ta sitt ansvar och inse att man redan betalat för återvinning av förpackningarna när man handlat produkten.

"Det är vi själva som har  
möjlighet att påverka"

Kiruna kommun står inför betydande utmaningar de kommande åren. Avfallshanteringen utvecklas och förbättras för att minska miljöpåverkan. Ett av stegen för dig som privatperson är att sortera ut matavfallet från övrigt avfall.

Text: Mattias Forsberg och Stina Johansson | Foto: Mattias Forsberg



**Bättre avfallshantering**, nya mål och ökad sortering är några av delarna i den nya avfallsplanen som tas fram just nu. Arbetet med planen har redan pågått i över ett år och beräknas vara klart i början av 2019. Under denna period har Tekniska Verken anordnat flera träffar och workshops för att hämta in synpunkter och idéer från både allmänhet, tjänstemän och näringsidkare. Mycket av detta tas sedan med när planen utformas.

Att sortera matavfall från övrigt avfall är en viktig del för att minska miljöpåverkan, men det finns även många andra delar som vi behöver bli

bättre på. Kiruna är långt under genomsnittet när det gäller sortering av förpackningar och returpapper. Vi måste också bli mycket bättre på att sortera farligt avfall så det är en lång väg att gå.

– Att bli bättre på sortering av sitt avfall är viktigt och det är något som alla måste tänka på. Man bör fundera på vad man själv konsumerar, vilka förpackningar man köper och försöka avstå från att köpa förpackningar som är svåra att återvinna. Det är vi själva som har möjlighet att påverka, säger Alexander Brobäck Nyrén, renhållningsingenjör på Tekniska Verken.

**I avfallsplanen finns flera mål** som gäller exempelvis sortering, service till invånarna, farligt avfall, nedskräpning med mera. Den berör hela kommunen och alla dess förvaltningar och bolag. Den gamla planen hade mål som var svåra att mäta. På flera punkter var den ottydlig i sin beskrivning av vem som ansvarade för respektive mål. Nu förtydligas innehållet och blir mer lättöverskådligt.

– Det blir tydligt vem som ansvarar för vad. Det ska vara lätt att förstå och hitta sitt eget ansvarsområde när man läser planen. Till exempel är det naturligt att VA/renhållning på

# e på sortering



## DET HÄR ÄR AVFALLSPLANEN

Var fjärde år revideras avfallsplanen, som är kommunens strategiska dokument för hur arbetet med avfallet ska fungera. Syftet är att få ett tydligt styrdokument som långsiktigt styr avfallshandlingen i riktning mot ett hållbart samhälle.

Varje kommun är skyldig enligt miljöbalken att ha en så kallad renhållningsordning och där ingår avfallsplanen som en del. Enligt lagkraven ska planen ses över var fjärde år. Planen kommer att ställas ut för allmänheten under hösten och ska antas av kommunfullmäktige under 2019.

Tekniska Verken ansvarar för insamlingsfrågor medan kultur- och utbildningsförvaltningen bör vara ansvarig för aktiviteter kopplade mot skolverksamheten, säger Alexander Brobäck Nyrén.

**Avfallsplanen kommer att ställas ut** för allmänheten under hösten 2018. Då har alla möjlighet att lämna sina synpunkter på de mål och aktiviteter som föreslås i planen. Kommunfullmäktige ska anta den nya avfallsplanen under 2019. ■

## Målområden

1.

### Från avfall till resurs

Sortering av matavfall, förpackningar och returpapper. Mindre mängder avfall ska deponeras och förbrännas – återvinningen ska öka.

2.

### God service i hela kommunen

Det ska finnas god infrastruktur för insamling och sortering i nya Kiruna centrum och förbättrad service i byarna – det ska vara lätt att göra rätt.

3.

### Långsiktigt hållbar och ändamålsenlig infrastruktur

Planering för framtida värmeförsörjning och avveckling av förbränningsanläggningen i Kiruna.

4.

### Minskad miljöpåverkan

Återanvändning och återvinning av produkter och material ska öka. Mängden farligt avfall i det brännbara restavfallet ska minska. Matsvinnet ska minska i kommunens verksamheter.

5.

### Förebygga nedskräpning

Nedskräpningen i hela kommunen ska minska.



## SVENSKA

## Information från valnämnden Kiruna kommun

*Nya valdistrikt och förtidsröstning*

Söndag den 9 september 2018 är det dags för val till riksdag, kommun och region (tidigare landsting).

Förtidsröstningsperioden börjar arton dagar före valdagen.

**Möjligheten att förtidsrösta** startar onsdagen den 22 augusti. Förtidsröstning innebär att du som väljare kan rösta i en röstningslokal var som helst i Sverige under perioden den 22 augusti till och med valdagen den 9 september. Även under valdagen kommer det att finnas röstningslokaler öppna. Om du väljer att rösta i någon annan kommun än din hemkommun bör du kontrollera vilken lokal som är en röstningslokal då det inte är möjligt att förtidsrösta i en vallokal. När du förtidsröstar måste du ha med ditt röstkort och en giltig id-handling. Röstkortet får du hem i din brevlåda cirka tre veckor före valdagen.

**Om du röstar i en annan kommun än din hemkommun skickas rösterna till den kommun där du är folkbokförd.**

**I Kiruna kommun kan du förtidsrösta** i flera röstningslokaler runt om i kommunen. I tabellen (sid 21) för förtidsröstning kan du se var och när det finns möjlighet att rösta.

**Om du väljer att rösta i en vallokal** kan du på ditt röstkort se vilket valdistrikt du tillhör och vilken vallokal du ska gå till. Du behöver inte ha med röstkortet när du röstar i vallokal då det räcker med att du kan legitimera dig.

**Om du har tappat bort ditt röstkort kan du kontakta kommunens valadministration så kan de skriva ut ett nytt till dig.**

**Kontakta administrationen:**  
E-post: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)  
Telefon: 0980-700 46 eller 703 86

**Kommunal valservice**

**För att öka tillgängligheten och möjligheten att rösta** i de allmänna valen erbjuder Kiruna kommun valskjuts och röstning med ambulerande röstmottagare.

**Valskjuts erbjuds till väljare** som på grund av ålder, sjukdom eller funktionsvariation inte har möjlighet att ta sig till en val- eller röstningslokal på egen hand eller med färdtjänst. Kiruna kommun kan då erbjuda transport till lämplig val- eller röstningslokal. Om väljaren inte heller med valskjuts kan ta sig till en val- eller röstningslokal så finns istället möjligheten att boka ambulerande röstmottagare för att ta emot rösten där väljaren är.

De ambulerande röstmottagarna tillhandahåller samma material som väljaren kan hitta i en förtidsröstningslokal. Väljaren kan också på begäran få hjälp av röstmottagarna att färdigställa rösten. Ambulerande röstmottagare arbetar alltid i par och har tystnadsplikt, allt för att väljaren ska känna sig trygg med att allt går rätt till. Efter att väljaren lämnat sin röst försluts den i ett omslag och levereras direkt till röstningslokal.

**Önskar du rösta genom valskjuts eller ambulerande röstmottagare?**

Möjligheten att rösta genom ambulerande röstmottagare erbjuds under kontorstid mellan den 22-23 augusti, 28-30 augusti samt 4-6 september. **Beställning av ambulerande röstmottagare görs senast den 15 augusti 2018 till Kiruna kommuns valadministration.**

**Telefon: 0980-755 99**  
**E-post: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)**

**Valdistrikt och vallokaler**

**Kiruna kommun har haft 17 valdistrikt**, vilket har minskat till 15 inför valet 2018, se karta för valdistrikt (sid 20). Detta med anledning av stadsomvandlingen då röstberättigade har bytt adress, vilket har inneburit att några valdistrikt har blivit för små och andra har blivit för stora.

Det är viktigt att valdistrikten inte är så små att valhemligheten inte kan bibehållas och att de inte är så stora att det blir svårhanterligt.

**I varje valdistrikt finns en vallokal.**

I tabellen (sid 21) för vallokaler kan du se vilken vallokal som är aktuell för respektive valdistrikt. Det är valnämnden i kommunen som bestämmer vilka lokaler som ska användas som vallokaler. Vallokalen är öppen på valdagen och det är endast de röstberättigade som bor i valdistriktet som får rösta i en vallokal. Röstkortet som skickas ut cirka tre veckor före valdagen visar vilken vallokal du har rätt att rösta i.



**Kiirunan kunnan vaalilautakunnan tiedote**

# Uudet äänestysalueet ja ennakkoäänestys

Sunnuntaina 9. syyskuuta 2018 pidetään valtiopäivä-, kunnallis- ja aluevaalit. Ennakkoäänestys alkaa 18 päivää vaalipäivää ennen.

**Ennakkoäänestys alkaa 22. elokuuta.** Se tarkoittaa, että äänestäjät voivat äänestää ennakkoon missä tahansa ennakoäänestyspaikassa 22. elokuuta ja 9. syyskuuta välisenä aikana. Myös varsinaisena vaalipäivänä osa ennakoäänestyspaikoista on avoinna. Jos äänestäjä ennakkoon jossain muussa kuin kotikunnassasi tulee sinun tarkistaa missä ennakoäänestyspaikka sijaitsee. Ota mukaan ilmoituskortti (kortti, joka todistaa sinun olevan äänioikeutettu) ja voimassa oleva henkilöllisyystodistus. Ilmoituskortti lähetetään kaikille postitse noin kolme viikkoa ennen varsinaista vaalipäivää.

**Ennakkoäänestäessasi ulkopaikkakunnalla äänesi lähetetään kotikuntaan, jossa olet kirjoilla.**

**Kiirunan kunnassa on useita eri ennakoäänestyspaikkoja.** Sivun 21 taulukosta ilmenee, missä ja milloin äänestäminen on mahdollista.

**Ilmoituskortista ilmenee mihin vaalipiiri äänestäjä kuuluu ja missä äänestyspaikka eli vaalihuoneisto sijaitsee.** Vaalihuoneistossa riittää henkilöllisyyden osoittaminen esimerkiksi henkilöllisyystodistuksella.

**Ilmoituskortin kadotessa voit ottaa yhteyttä kunnan vaalilautakuntaan, joka lähettää sinulle uuden ilmoituskortin.**

**Vaalilautakunnan yhteystiedot:**  
Sähköposti: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)  
Puhelin: 0980-700 46 tai 703 86

## Kunnallinen vaalipalvelu

**Parantaakseen kaikkien tasavertaista mahdollisuutta äänestää vaaleissa,** tarjoaa Kiirunan kunta erityistapauksissa kuljetuksen äänestyspaikalle tai mahdollisuuden äänestää vaalivirkailijoiden avulla.

**Kuljetusta äänestyspaikalle** on mahdollista saada äänestäjien, joilla iän, sairauden tai toimintakyvyn vaihtelun johdosta ei ole mahdollisuutta päästä omin avuin tai muun kuljetuspalvelun avulla äänestyspaikalle. Kiirunan kunta voi tällaisessa tapauksessa tarjota kuljetusta äänestyspaikalle. Jos äänestäjä ei voi hyödyntää tätä mahdollisuutta, voi hän varata vaalivirkailijan vastaanottamaan äänestyslipun äänestäjän olinpaikalla.

Vaalivirkailijalta on saatavissa sama materiaali, jonka äänestäjä voi saada ennakoäänestyspaikalta. Äänestäjä voi myös pyynnöstä saada vaalivirkailijan apua itse äänestämässä. Vaalivirkailijat työskentelevät aina pareittain ja heillä on vaitiolovelvollisuus. Tämä sen vuoksi, että äänestäjä voi tuntea olonsa turvalliseksi ja luottaa äänestysmenettelyyn. Sen jälkeen kun äänestäjän on täyttänyt äänestyslipun suljetaan se suojukseen ja toimitetaan suoraan äänestys-huoneistoon.



**Tarvitsetko kuljetusta äänestyspaikalle tai apua vaalivirkailijalta?**

Vaalivirkailijan avustusta tarjotaan toimistoaikoina 22-23. elokuuta, 28-30. elokuuta sekä 4-6. syyskuuta. **Vaalivirkailijan tilaaminen on tehtävä viimeistään 15. elokuuta 2018 Kiirunan kunnan vaalilautakunnalta.**  
Puhelin: 0980-755 99  
Sähköposti: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)

## Äänestysalueet ja -paikat

**Kiirunan kunnassa on aikaisemmin ollut 17 äänestysaluetta.** Niiden lukumäärä vähenee vuoden 2018 vaaleissa viiteentoista. Äänestysalueet on esitetty kartalla sivulla 20. Syy äänestysalumuutoksiin ovat muutokset Kiirunan kunnan kaupunkirakenteessa, joka on johtanut äänioikeutettujen osoitteenmuutoksiin. Sen seurauksena osasta vaalialueita on tullut liian pieniä ja osasta liian suuria. Äänestysalueen koko vaikuttaa sekä vaalisalaisuuden säilymiseen että vaalitulosten käsittelyyn.

**Jokaisella äänestysalueella on oma vaalihuoneistonsa.** Vaalihuoneistotaulukosta (sivu 21) ilmenee jokaisen äänestysalueen äänestyspaikka. Kunnan vaalilautakunta valitsee vaalihuoneistoina käytettävät tilat. Vaalihuoneisto on avoinna äänestyspäivänä, ja ainoastaan äänestysalueella asuvat äänioikeutetut saavat äänestää siellä. Noin kolme viikkoa ennen varsinaista vaalipäivää lähetettävistä ilmoituskorteista käy ilmi, missä vaalihuoneistossa äänioikeutetun on oikeus äänestää.

## MEÄNKIELI

## Kierunan kunnan vaalinämndin informasuuni

## Uuet vaalialuheet ja etukätheenäänestäminen

Pyhänä syyskuun 9. päivä 2018 on aika äänestää riksdaagissa, kunnassa ja aluheilla (aikasempi landstingi). Etukätheenäänestämisperiodi alkaa kaheksantoista päivää ennen vaalipäivää.

**Etukätheenäänestämisen** mahdollisuus alkaa keskiviikkona elokuun 22. päivää. Etukätheenäänestäminen merkitsee että sie äänestäjänä saatat äänestää äänestysluonheessa missä tahansa Ruottissa, elokuun 22. päivän ja syyskuun 9. päivän välisenä aikana. Vaalipäivänäki äänestysluonheet tulevat olemhaan auki. Jos valittet äänestää jossaki toisessa kunnassa ko sinun kotikunnassa sie hääyt tarkistaa mikä huone on äänestysluone ko ei ole mahollista etukätheenäänestää vaalihuonheessa. Ko sie etukätheenäänestät sulla hääty olla äänestyskortti ja id-kortti myötä. Äänestyskortin sie saat kotia breiviloovhaan suunnilheen kolme viikkoa ennen vaalipäivää.

**Jos äänestät muussa kunnassa ko sinun kotikunnassa äänet lähätethään siihen kunthaan missä olet kirjoilla.**

**Kierunan kunnassa** voit äänestää etukätheen useamassa vaalihuonheessa jokka ovat auki eri puolilla kuntaa. Tabellista (sivu 21) voit lukea missä ja koska sie voit äänestää etukätheen.

**Jos valittet äänestää vaalihuonheessa** saatat omasta äänestyskortista nähää mihin vaalialueeseen kuulut ja mihin vaalihuonheeseen sinun pittää mennä. Sulla ei tartte olla äänestyskortti myötä ko äänestät vaalihuonheessa, silloin riittää että saatat legitimeerata ittesti.

**Jos olet kaottannu oman äänestyskortin** saatat otta yhteyttä kunnan vaalihallituksen kanssa niin että het saattavat kirjoittaa uuen sulle.

**Ota yhteyttä hallituksen sähköpostin taikka telefonin kautta.**  
Sähköposti: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)  
Telefoni: 0980-700 46  
eli 0980-703 86

## Kunnallinen vaalipalvelu

**Lisätäksheen pääsyn ja mahdollisuuden** yleisissä vaaleissa äänestämiseen niin Kierunan kunta tarjoaa kunnallisen vaalikuljetuksen ja äänestämisen kiertävällä äänenvasthaanottajalla.

**Vaalikuljetus tarjotaan** äänestäjille joila iän, sairhauen tai toimintavariasuunin takia ei ole mahollisuutta päästä vaali- tai äänestysluonheeseen omin päin tai kuljetuspalvelulla. Kierunan kunta saattaa silloin tarjota kuljetusta sopivhaan vaali- tai äänestysluonheeseen. Jos äänestäjä ei vaalikuljetuselakhaan saata päästä vaali- tai äänestysluonheeseen niin on sen sijasta mahollisuus varata kiertävä äänenvasthaanottaja ottamhaan vasthaan äänen sielä missä äänestäjä on.

Kiertävällä äänenvasthaanottajalla on samat materiaalit ko äänestäjä saattaa löytää etukätheenäänestysluonheesta. Äänestäjä saattaa pyynnöstä saaja apua äänenvasthaanottajalta äänen valmhiiksi laittamisheen. Kiertävät äänenvasthaanottajat tekevät työn yhdessä ja heilä on tystnadsplikti, kaikki että äänestäjä pittää tuntea turvalisuutta että kaikki mennee oikhein. Ko äänestäjä on jättäny äänen se suljethaan suojojapäällyksheen ja toimitethaan suoriksi äänestysluonheeseen.



**Haluakko äänestää vaalikuljetuksen tai kiertävän äänenvasthaanottajan kautta?**

Mahollisuus äänestämiseen kiertävän äänenvasthaanottajan kautta tarjotaan konttoriaikoina elokuun 22.-23., elokuun 28.-30. ja syyskuun 4.-6. välisinä päivinä.

**Kiertävän äänenvasthaanottajan tillaaminen tehään viimesthään elokuun 15. päivänä Kierunan kunnan vaalihallitukselta.**

Sähköposti: [valnamnd@kiruna.se](mailto:valnamnd@kiruna.se)  
Telefoni: 0980-755 99

## Vaalialue ja vaalihuonheet

**Kierunan kunnassa on ollu 17 vaalialuetta**, mikkä on vähenetty 15 alueeseen vaalien 2018 eelä, katto vaalialuekarttaa (sivu 20). Tämä on kaupunkinmuutoksen tähän köännioikeutetut on vaihetanheet osoitheita, mikä on tehny että muutamet vaalialuheet on pienentynheet ja toiset kasunheet liian isoiksi. On tärkeä että vaalialuheet ei ole liian pienet niin että vaalisalaisuutta saatta pittää yllä, ja ettei aluheet mene niin isoiksi että ne mennee hankalaksi käsitellä.

**Joka vaalialueehlla on vaalihuone.**

Tabellista (sivu 21) näet mille vaalihuoneille eri aluheet tulhaan koothaan. Se on kunnan vaalilnämndi joka on päättäny mitä huonheita pittää käyttää vaalihuonheina eri aluheilla. Vaalihuone on vaalipäivänä auki pelkästhään niile äänestäjille jokka asuvat vaalialuheela. Äänestyskortista näet missä vaalihuonheessa sulla on oikeus äänestää, äänestyskortti lähätethään sulle sunnilheen kolme viikkoa ennen vaalipäivää.

**Girona gieldda válgalávdegotti diehtujuohkin***Ođđa válgaguovllut ja ovdagihtiijenasteapmi*

Bassin čakčamánu 9. beaivvi 2018 lea vejolašvuohta jienastit riikkabeivviin, gielddain ja guovlluin (ovdalaš eanadiggi).

Jienasteapmi álgá gávccenuppelot beaivvi ovdal válgabeaivvi.

**Ovdagihtiijenastanvejolašvuohta** álgá gaskavahku borgemánu 22. beaivvi. Ovdagihtiijenasteapmi mearkkaša, ahte don jienasteaddjin sáhtát jienastit jienastanlanjas gos fal Ruotas áigge borgemánu 22. beaivvi rájis válgabeaivvi čakčamánu 9. beaivvi rádjái. Válgabeaivvi nai jienastanlanjat bohtet leahkit rabas. Jus válljet jienastit soames eará gielddas go du iežat ruovttugielddas, don fertet dárkkistit mii lanjaid lea jienastanlanja, go ii leat vejolaš ovdagihtii jienastit válgalanjas. Go don ovdagihtii jienastat dus ferte leahkit mielde jienastangoarta ja dohkálaš id-bábir. Jienastangoartta don oáččut ruoktot reivelodái sullii golbma vahku ovdal válgabeaivvi.

**Jus jienastat eará gielddas go du iežat ruovttugielddas, jienat sáddejuvvojit dan gildii gos leat heaggačálhuvvon.**

**Girona gieldda siste sáhtát** ovdagihtii jienastit mánaga jienastanlanjain gos fal gielddas. Ovdagihtiijenastantabeallas (siidu 21) sáhtát oaidnit gos ja goas lea vejolaš jienastit.

**Jus válljet jienastit válgalanjas sáhtát** iežat jienastangoarttas oaidnit man válgabiirri gullot ja man válgalatnjii galggaht mannat. Dus ii dárbbat leahkit jienastusgoarta mielde go manat jienastit válgalatnjii, dalle rehke ahte sáhtát duođastit iežat identitehta.

**Jus leat láhppán iežat jienastangoartta, sáhtát váldit oktavuoda gieldda válgahálddahasain, nu ahte sii sáhttet čállit ođđasa dutnje.**  
**Váldde oktavuoda hálddahasain šleađgaboastta dahje telefonna bokte:**  
**valnamnd@kiruna.se**  
**dahje 0980-700 46 dahje 703 86.**

**Gielddalaš válgabálvalus**

**Lasihan dihte beassama ja vejolašvuođa** almmolaš válggain jienasteapmái, nu Girona gieldda fállá gielddalaš válgagivttaheami ja jienasteami johti jietnavuostávái.

**Válgagivttaheapmi** fállujuvvo jienasteaddjiide geain skibasvuođa dahje doaibmavariašuvnna dihte ii leat vejolašvuohta beassat váлга- dahje jienastanvissui ieš dahje fievrridanbálvalusain. Girona gieldda sáhtát dalle fállat fievrrideami heivvolaš váлга- dahje jienastanvissui.

Jus jienasteaddji ii válgafievrridemiinge sáhtte beassat váлга- dahje jienastanvissui, nu lea dan sajis vejolašvuohta várret johti jietnavuostávái váldit vuostá jiena doppe gos jienasteaddji lea.

Johti jietnavuostávái leat seamma materiálat go maid jienasteaddji gávdná ovdagihtiijenastanviesus. Jienasteaddji sáhtát nai bivdimiin oázžut veahki jietnavuostávái jiena válbmemis válbmasin. Johti jietnavuostávái barget álohii bára ovttas, ja sis lea suollemasvuođa-geatnegasvuohta, vái jienasteaddji sáhtát dorvvastit dasa, ahte buot manná njuolga. Go jienasteaddji lea guođđán jiena, dat biddjojuvvo suodjekonvoluttii ja doaimmahuvvo njuolga jienastanvissui.

**Háliidatgo jienastit válgafievrrideami dahje johti jietnavuostávái bokte?**

Vejolašvuohta jienasteapmái johti jietnavuostávái bokte fállujuvvo kantuvrraáigge borgemánu 22–23, borgemánu 28–30 ja čakčamánu 4–6. gaskkan.

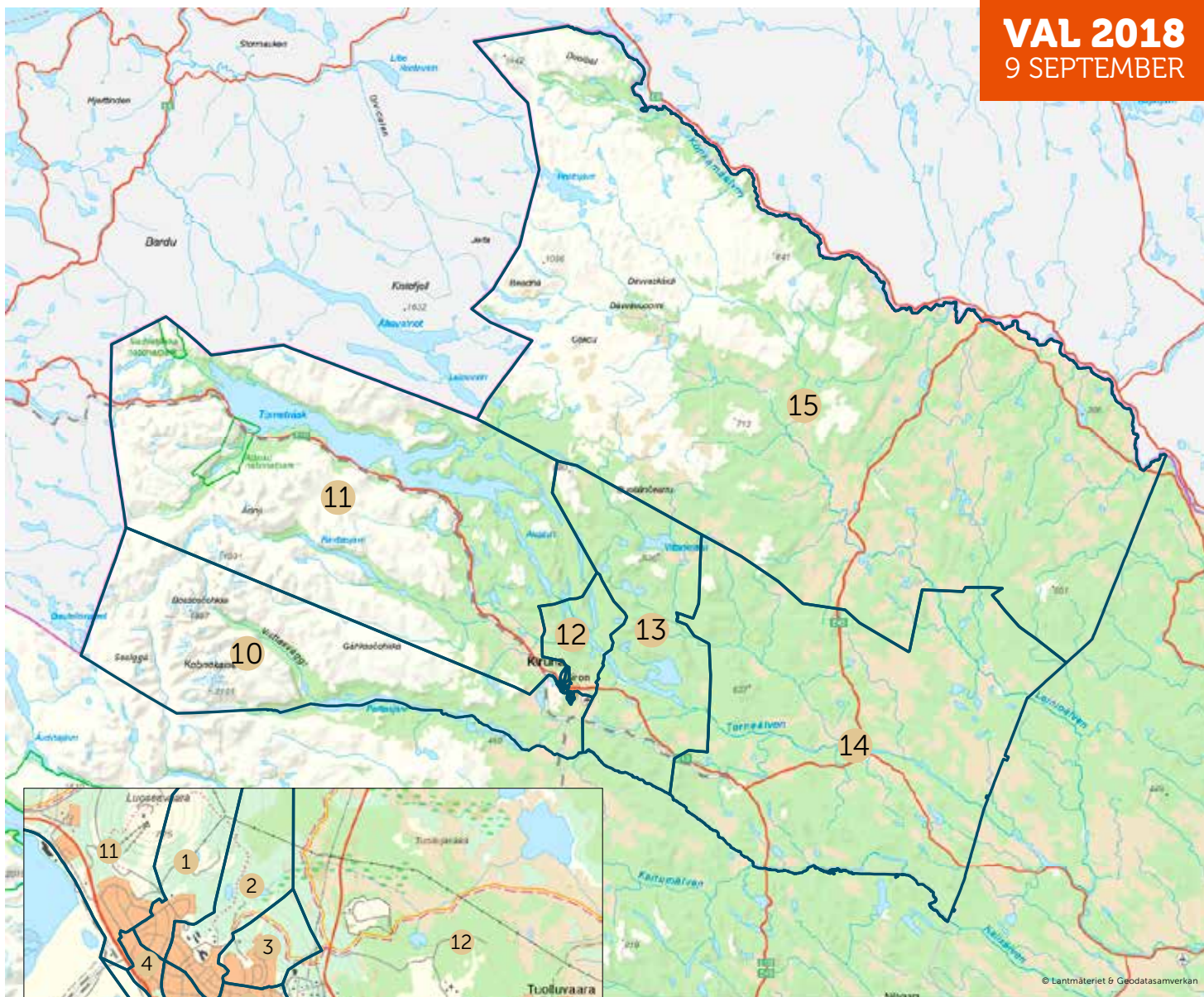
**Johti jietnavuostávái dingon dahkko maŋemus čakčamánu 15. beaivvi 2018**  
**Girona gieldda válgahálddahasii.**  
**Telefovna: 0980-755 99**  
**Šleađgaboasta: valnamnd@kiruna.se**

**Válgaguovlu ja válgalanjat**

**Girona gielddas leat leamaš 17 válgaguovllu**, mat leat unniduvvon 15:ái válggaide 2018, geahča válgaguovlokárta (siidu 20). Dát gávpotriedadeami dihte go jietnavuoigadat leat molson čujuhusa, mii lea dagahan ahte muhtin válgaguovllut leat ila unnon ja earát leat šaddan ila stuorisin. Lea dehálaš ahte válgaguovllut eai leat nu unnit ahte válgasullemasvuođa ii sáhte doallat eaige nu stuorrát ahte šaddet váttisin gieđahallat.

**Juohke válgaguovllus lea válgalatnja.**

Válgalatnjatabeallas (siidu 21) beasat oaidnit mii válgalanjaid lea áiggeguovdil gudege válgaguvlui. Gieldda válgalávdegoddi mearrida maid lanjaid galgá geaktit válgalatnjan. Válgalatnja lea rabas válgabeaivvi, ja beare dat jietnavuoigadat geat orrot válgaguovllus ožžot jienastit válgalanjas. Jienastangoarta, mii sáddejuvvo sullii golbma vahku ovdal válgabeaivvi, čájeha man válgalanjas dus lea riekti jienastit.



- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Övre Norrmalm     | 9. Lombolo mellersta               |
| 2. Högalid           | 10. Lombolo östra-Nikkaluoktavägen |
| 3. Sandstensberget   | 11. Luossavaara-Abisko             |
| 4. Järnvägen         | 12. Tuolluvaara-Kurravaara         |
| 5. Kiruna Centrum    | 13. Jukkasjärvi                    |
| 6. Östermalm         | 14. Kiruna sydost                  |
| 7. Bolaget-Triangeln | 15. Kiruna nordorst                |
| 8. Lombolo västra    |                                    |

## Färre valdistrikt

Vid valet i september finns det 15 valdistrikt i kommunen, i stället för 17 valdistrikt som tidigare. Förändringen beror på stadsomvandlingen och målsättningen att ha en jämn fördelning av antal röstberättigade över samtliga valdistrikt.



# Här kan du förtidsrösta

**VAL 2018**  
9 SEPTEMBER

## Abisko skola

28 augusti 15.00-18.00

## Eurosuandohuset

### karesuando

23 augusti 11.00-13.00

24 augusti 14.00-16.00

29 augusti 11.00-13.00

30 augusti 15.00-17.00

31 augusti 14.00-16.00

5 september 11.00-13.00

6 september 15.00-17.00

7 september 14.00-16.00

9 september 08.00-16.00

## Kattuvuoma

4 september 11.00-11.30

## Kebnekaise fjällstation

3 september 10.00-12.00

## Stadshuset, Kristallen

22 augusti 09.00-17.00

23 augusti 09.00-19.00

24 augusti 09.00-17.00

25 augusti 10.00-14.00

27-29 augusti 09.00-17.00

30 augusti 09.00-19.00

31 augusti 09.00-17.00

1 september 10.00-14.00

3-5 september 09.00-17.00

6 september 09.00-19.00

7 september 09.00-17.00

8 september 10.00-14.00

9 september 10.00-17.00

## Kuttainen sporthall

28 augusti 15.00-17.00

9 september 08.00-16.00

## Svappavaara skola

29 augusti 15.00-18.00

9 september 08.00-16.00

## Vittangi, Folkets hus

23 augusti 10.00-12.00

24 augusti 15.00-17.00

30 augusti 10.00-12.00

31 augusti 15.00-17.00

6 september 10.00-12.00

7 september 15.00-17.00

## Vuosko

4 september 10.00-10.30

## Övre Soppero, skola

28 augusti 15.00-17.00

## Hjalmar Lundbohmsskolan

5 september 12.00-15.00

## Malmfältens folkhögskola

5 september 09.00-11.00

## Bokbussen

Lannavaara 22 augusti 17.00-18.00

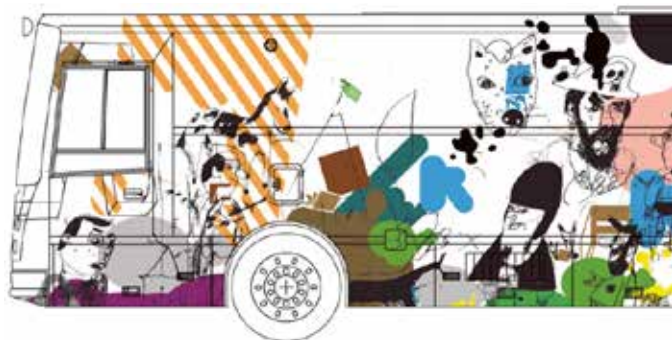
Övre Soppero 23 augusti 11.30-12.30

Vivungi 27 augusti 14.45-15.45

Lainio 27 augusti 17.45-18.45

Masugnbyn 28 augusti 17.45-18.45

Parakka 30 augusti 16.30-18.00



Det är vi som jobbar med valet i år, Susan Sidér är valansvarig och Lisa Franck valadministratör.

# Sök bilplats på webben

Från och med augusti digitaliserar Kirunabostäder sin bilplatskö. Det innebär att du som söker bilplats nu kan se lediga platser och anmäla ditt intresse på webbsidan - precis som för lediga bostäder. Text: Emma Wodén

**Från och med den 1 augusti 2018** är Kirunabostäders kö för bilplatser digital.

– Tidigare skötte vi bilplatskön manuellt och det blev mycket administrativt arbete. Med en digital kö är det lättare för våra hyresgäster att själva söka lediga bilplatser, säger Renitha Johansson, arbetsledare på Kirunabostäders bostadsförmedling.

**Du som sedan tidigare står i kö** för bilplats, garage, carport eller skotergarage har kvar din plats i kön, från det datum då du registrerade dig för bilplats första gången. Skillnaden är att Kirunabostäder inte delar ut några bilplatser manuellt, utan alla lediga bilplatser publiceras på webbsidan. Du som sökande måste aktivt gå in på sidan för att söka och anmäla intresse på lediga bilplatser.

**Om du sedan tidigare står i kö** för bilplats men inte har någon användare hos Kirunabostäder, måste du registrera dig på [www.kirunabostader.se](http://www.kirunabostader.se) för att kunna söka bilplats på webbsidan.

För att behålla din plats i kön måste du sedan fortsättningsvis logga in på Mina sidor minst en gång om året.

De lediga platserna tilldelas efter kötid. Du har endast en kötid oavsett bilplats, garage, carport eller skotergarage och när du tackar ja till en parkeringsplats nollas din kötid ■

**Om du har frågor eller behöver hjälp** att logga in på Mina sidor, är du välkommen att kontakta Kirunabostäders bostadsförmedling på telefon: 0980-708 50.

**Kom ihåg att det är två separata köer för bilplatser och bostäder!**

Logga in på webbsidan minst en gång om året för att behålla din köplats!



## Hundrastgård på gång

■ Nu är arbetet med den efterlängtade hundrastgården vid Triangelskolan på gång efter ett förslag till kommunkontakten förra året.

Tekniska Verken har under sommaren även restaurerat lekparken strax intill. Tillskottet leder till en positiv utveckling med fler människor som vistas i området.





## Cykeln är framtiden

### ■ Hur tycker du att cyklandet ska öka i Kiruna?

Fram till den 15 september har du möjlighet att tycka till om förslaget till cykelplan för Kiruna centralort. Cykelplanen lägger grunden för de satsningar som görs för att öka cyklandet under både sommar och vinter.

Cykelplanen finns på hemsidan: [www.kiruna.se/cykelplan](http://www.kiruna.se/cykelplan)

# GIRONET

## Sommarens arbeten

■ Arbetet i Kurravaara har återupptagits efter vinterns uppehåll och på Lombolo utför vår entreprenör återställningsarbeten. I större delen av Kiruna centralort fortsätter vi att ansluta de kunder som ännu inte är aktiva. Vi tackar på förhand för din hänsyn under den tid som arbetet pågår.

Läs mer på: [Gironet.se](http://Gironet.se)



Vi välkomnar våra nya kunder i Lannavaara, Soppero och Karesuando!

## Bygget av nytt Folkets hus/ kulturhus pågår för fullt

■ Arbetet med att bygga Folkets hus/kulturhus precis mitt emot stadshuset pågår för fullt. Grundläggningen har gjorts under sommaren och i september börjar stommen resas. I mars 2019 kommer tak och en del väggar att sitta på plats. Biograf, konferenslokaler, restaurang, bibliotek och ungdomens hus kommer att finnas i byggnaden, som ska stå färdig 2020. Budgeten ligger på 360 miljoner kronor.



I maj besökte Mats Dahlberg, vd Kirunabostäder, Kristina Zakrisson, kommunalråd, Anders Stöckel, arbetschef Peab, och Helena Oja, projekteringsledare Peab, kvarter 5, där bygget nu alltså är i full gång.

## Nu har vi flyttat in i Kristallen!

■ Kirunas nya stadshus Kristallen har öppnat och här finns nu samtliga förvaltningar tillgängliga. Under första tiden i Kristallen kommer det att vara en del flyttstök, vi ber er ha överseende med det. Den officiella invigningen av Kristallen sker i slutet av november.



Ny besöksadress är Stadshustorget 1. Så här tar du dig till Kristallen:  
**Med buss:** Röda linjen. Hållplatsen närmast Kristallen heter Stadshustorget.  
**Med bil:** Parkering finns mitt emot Kristallen, på andra sidan Malmvägen.  
**Gång- och cykelbana** finns till Kristallen, orange markering på kartan.



Johan Ylitalos bild över Kirunavaaragruvan fick stor spridning i sociala medier och snappades upp av bland annat Aftonbladet som kallade bilden sagolik.

# Årets kulturstipendium till Johan med "den sagolika bilden"

2017 års stipendier från kultur- och utbildningsnämnden delades ut under Kirunafestivalen. En av pristagarna var fotografen Johan Ylitalo, bland annat känd för "sagobilden" av sin arbetsplats, Kirunavaaragruvan.

Text: Petra Sternlund och Lennart Lantto | Foto: Johan Ylitalo och Ulrika Isaksson

**Johan Ylitalos bild över LKAB** är bara en av många i en dokumentation av Kiruna som Johan gjort de senaste åren. Bilden fick stor spridning när han skickade in den som förslag till veckans bild i Sveriges Radio P4 Norrbotten. Där utsågs den till först Veckans bild och sedan även till Årets bild 2016 av lyssnarna. "Jag skulle egentligen fota en annan grej, men det var så dimmigt, så jag åkte upp till Luossabacken, och tänkte kolla efter norrsken" berättade Johan för Aftonbladet i oktober 2016.

## Så här låter motiveringarna för årets stipendietagare:

**Lina Hjorts kulturstipendium**, delas ut för att "premiära allmänkulturell insats inom Kiruna kommun eller för att uppmuntra pågående verksamhet på det kulturella området". 2017 går det till fotografen Johan Ylitalo, Kiruna. Motivering: "Johan Ylitalo erhåller Lina Hjorts kulturstipendium för 2017 för sitt engagemang under många år med att med sin kamera dokumentera det lokala kulturlivet, främst på

musiksidan. Dessutom sprider han fantastiska bilder av Kiruna i olika sammanhang". Stipendiaten erhåller ett stipendium på 10 000 kronor.

**Hjalmar Nyströms föreningsstipendium**, delas ut för att "främja ideellt ungdomsarbete i ideell föreningsverksamhet i Kiruna kommun". 2017 går det till Kiruna Handbollsörening. Motivering: "Kiruna Handbollsörening bedriver sen många år en mycket stor ungdomsverksamhet som omfattar såväl pojkar som flickor. Dessutom anordnar de årligen en av Sveriges största ungdomsturneringar i handboll, den populära Rallarcupen, med många deltagare även från södra Sverige och från norra Norge." Stipendiaten erhåller ett stipendium på 10 000 kronor. Kiruna Handbollsörening erhölet detta stipendium även 2003.

**Borg Mesch idrottsmedalj**, som delas ut till "den främsta idrottsutövaren/laget i Kiruna kommun", delas ej ut för 2017 då de som nominerats ej uppfyllde kraven för utmärkelsen. ■



Fotografen Johan Ylitalo tog emot Lina Hjorts kulturstipendium för 2017 av Lennart Lantto, kultur- och utbildningsförvaltningen. Priset delades ut vid Kirunafestivalens invigning.